

**Statut  
du Centre de Formation Mariale  
« Cana » associé à la maison des  
Pères Mariens à Kibeho**

Le Supérieur Général de la Congrégation des Pères Mariens résidant à Rome (Via Corsica 1, 00 198 ROMA), établit, en tant que fondateur, le statut du Centre de Formation Mariale « Cana », associé à la maison religieuse des Pères Mariens à Kibeho au Rwanda.

**Art. I  
Nature du Centre de Formation  
Mariale**

- §1. Le Centre de Formation Mariale « Cana » de Kibeho (le Centre) est une œuvre apostolique de la Congrégation des Pères Mariens dont le siège est sis à Kibeho (Nyarushishi) au Rwanda, selon la convention du 18 Mai 2004 entre Mgr Augustin MISAGO, Évêque du diocèse de Gikongoro et le Père Mark Garrow, Supérieur Général de la Congrégation des Pères Mariens.
- §2. Selon le droit de l’Eglise, le Centre ne possède pas de personnalité juridique autonome et agit dans le cadre de la maison religieuse des Pères Mariens à Kibeho.
- §3. Eu égard à la loi civile du pays, le Centre fonctionne comme institution sans personnalité juridique autonome. Sa personnalité juridique fait partie de celle de la Congrégation des Pères Mariens qui possède le statut d’Association Religieuse (ASBL).

**Statut Centrum Formacji  
Maryjnej „Kana”  
przy domu zakonnym  
Księży Marianów w Kibeho**

Przełożony Generalny Zgromadzenia Księży Marianów, z siedzibą w Rzymie, Via Corsica 1 (00198 Rome) jako organ założycielski nadaje niniejszy Statut Centrum Formacji Maryjnej „Kana” przy domu zakonnym w Kibeho w Rwandzie.

**Art.I  
Natura Centrum Formacji Maryjnej**

- §1. Centrum Formacji Maryjnej „Kana” w Kibeho (dalej Centrum) jest dziełem apostolskim Zgromadzenia Księży Marianów z siedzibą w Kibeho (Nyarushishi) w Rwandzie, zgodnie z umową z dnia 18 maja 2004 zawartą pomiędzy Księdzem Biskupem Augustinem Misago, ordynariuszem diecezji Gikongoro a księdzem Mark Garrow, Przełożonym Generalnym Zgromadzenia Księży Marianów.
- §2. Centrum według prawodawstwa kościelnego nie posiada odrębnej osobowości prawnej i działa w ramach domu zakonnego Księży Marianów w Kibeho.
- §3. Centrum na forum prawa cywilnego (państwowego) działa, jako instytucja nie posiadająca odrębnej osobowości prawnej. Jest ona w ramach osoby prawnej Zgromadzenia Księży Marianów, posiadający status Stowarzyszenia wyznaniowego (ASBL).

**Art. II**  
**But du Centre**

- §1. Le Centre, étant un milieu formatif, se consacre à la formation des personnes religieuses, des prêtres et des fidèles laïcs dans l'esprit de la spiritualité mariale, en conformité avec l'Évangile et la doctrine de l'Église Catholique.
- §2. Au fur et à mesure, le Centre servira aussi à la recherche scientifique pour développer et populariser la théologie mariale, en particulier dans le contexte africain.

**Art. III**  
**Organisation du Centre**

- §1. Le Centre est dirigé par le Directeur du Centre aidé par le Vice-directeur. Ils sont nommés par le Supérieur Général, avec la voix décisive de son Conseil, pour trois ans. L'administration et la représentation du Centre constituent le devoir du Directeur du Centre.
- §2. Peuvent travailler dans le Centre les membres de la Congrégation des Pères Mariens ainsi que les fidèles laïcs.
- §3. Conformément à la convention du 18 Mai 2004 (art. 15), l'évêque du diocèse doit être informé des nominations du Directeur et des membres de la Congrégation des Pères Mariens envoyés travailler dans le Centre.

**Art. II**  
**Cel Centrum**

- §1. Centrum jest ośrodkiem formacyjnym zmierzającym do ukształtowania zgodnej z duchem Ewangelii i nauczaniem Kościoła pobożności maryjnej wśród osób zakonnych, duchowieństwa i wiernych.
- §2. W miarę możliwości Centrum będzie służyło również celom badawczym starającym się rozwijać i popularyzować teologię maryjną, szczególnie w aspekcie afrykańskim.

**Art. III.**  
**Organizacja Centrum**

- §1. Centrum jest kierowane przez Dyrektora Centrum, wspomaganego przez Wicedyrektora, mianowanych przez Przełożonego Generalnego z głosem decydującym rady, na trzy lata. Do Dyrektora Centrum należy zarządzanie Centrum i reprezentowanie go.
- §2. Pracownikami Centrum mogą być zarówno profesje Zgromadzenia Księża Marianów jak i wierni świeccy.
- §3. O każdym mianowaniu zarówno Dyrektora Centrum jak i profesów Zgromadzenia Księża Marianów skierowanych do pracy w Centrum należy informować Biskupa miejsca, zgodnie z umową z 18 maja 2004 (art. 15).

**Art IV**  
**Activités du Centre**

- §1. Le Centre réalise la formation mariale à travers :
- a. l'organisation des retraites, des journées de silence, des rencontres formatives,
  - b. l'organisation des symposiums, des séminaires, des sessions scientifiques et des cours dans le domaine marial et mariologique,
  - c. l'édition des livres et des matériaux formatifs en matière de spiritualité mariale, de promotion et de diffusion de la littérature mariale,
  - d. la rédaction et l'édition du journal marial,
  - e. la collaboration avec le sanctuaire marial de Kibeho et la promotion des apparitions de la Vierge Marie qui y ont eu lieu,
- §2. La formation proposée par le Centre sera organisée selon les directives de l'évêque du lieu et suivant les normes en vigueur dans les autres maisons de formation et de retraites du pays. La spiritualité mariale occupe la place privilégiée dans la formation réalisée au Centre (cf. Convention du 18 Mai 2004, 1, art. 6).
- §3. Le Directeur du Centre est tenu de présenter au Supérieur Général les projets formatifs du Centre pour obtenir son approbation avec la voix de son Conseil.

**Art.IV**  
**Działalność Centrum**

- §1. Centrum prowadzi działalność formacyjną poprzez:
- a. organizowanie rekolekcji, dni skupienia i spotkań o charakterze formacyjnym;
  - b. organizowanie sympozjów, saminary, sesji naukowych i kursów specjalistycznych o tematyce maryjno-mariologicznej;
  - c. wydawanie książek i materiałów formacyjnych o tematyce maryjnej, promowanie i rozpowszechnianie literatury maryjnej;
  - d. redagowanie i wydawanie pisma maryjnego o charakterze formacyjno-informacyjnym;
  - e. współpracę z sanktuarium maryjnym w Kibeho oraz promowanie objawień Matki Bożej na tym miejscu.
- §2. Formacja w Centrum będzie organizowana według dyrektyw biskupa miejsca jak również norm kierujących w innych domach formacji i rekolekcji istniejących w kraju. Szczególną uwagę należy zarezerwować duchowości maryjnej (cfr. Umowa z dnia 18 maja 2004 r, art. 6).
- §3. Dyrektor ma obowiązek przedstawiania planów formacyjnych Centrum Przełożonemu Generalnemu do zatwierdzenia z głosem doradczym rady.

**Art. V**  
**Biens matériels**

- §1. Pour réaliser ses objectifs, le Centre peut rechercher des biens matériels, les posséder, les administrer et les aliéner, mais toujours dans le cadre de la personnalité juridique de la maison religieuse de Kibeho.
- §2. Les recettes du Centre proviennent des dotations, dons et offrandes des personnes physiques et juridiques, ainsi que des activités du Centre. Les dépenses du Centre se montent aux coûts de ses activités, justifiés par le Statut.
- §3. Le Centre dispose d'un registre de comptabilité (recettes et dépenses) autonome. C'est-à-dire que sa comptabilité ne fait pas partie de celle de la maison religieuse. Le Centre peut avoir aussi son propre compte à la banque.
- §4. Le Directeur du Centre est tenu d'élaborer chaque année le rapport financier et le budget du Centre. Après consultation du supérieur local et de son conseil, le budget et le rapport financier doivent être présentés au Supérieur Général afin d'obtenir son approbation, conformément au D 299.
- §5. En cas de liquidation du Centre, sa propriété et tous ses biens matériels sont la propriété de la Congrégation des Pères Mariens.

**Art.V**  
**Dobra materialne**

- § 1. Centrum dla osiągnięcia właściwych sobie celów, posiada zdolność do nabywania dóbr materialnych, posiadania ich, zarządzania nimi oraz do ich alienacji, zawsze jednak w ramach osoby prawnej domu zakonnego w Kibeho.
- §2. Przychody Centrum stanowią dotacje, darowizny i ofiary osób fizycznych i prawnych oraz dochody z prowadzonej działalności. Rozchody Centrum stanowią koszty prowadzonej działalności statutowej.
- §3. Centrum prowadzi własną księgę rachunkową (wpływów i wydatków), odrębną od księgi domu zakonnego oraz może posiadać własny rachunek bankowy (konto).
- §4. Dyrektor Centrum ma obowiązek corocznego sporządzania sprawozdania finansowego oraz budżetu, które po konsultacji z przełożonym domu i jego radą, zostają przedstawione przełożonemu generalnemu do zatwierdzenia, zgodnie z D 299.
- §5. W razie rozwiązania Centrum nieruchomości przechodzą na własność Zgromadzenia Księży Marianów.

**Art. VI**  
**Validité du Statut**

- §1. Le présent statut est valide à partir de la date à laquelle il est signé.
- §2. Tout changement dans ce statut requiert l'approbation du Supérieur Général et de son Conseil.

Ce statut a été accepté et approuvé à la session du conseil général le 24 Juin 2006.

P. Zbigniew Pi\_ at MIC  
Secrétaire Général

Rome, le 24 Juin 2006.

**Art.VI**  
**Obowiązywalność Statutu**

- § 1. Niniejszy Statut obowiązuje od daty podpisania.
- §2. Zmiany w niniejszym statucie wymagają Przełożonego Generalnego z głosem doradczym rady.

Statut ninjeszy został zaaprobowany na sesji rady generalnej w dniu 24 czerwca 2006 r.

P. Jan M. Rokosz MIC  
Supérieur Général